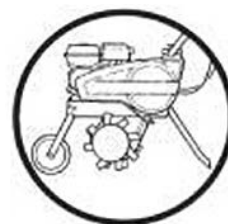




RU Руководство по эксплуатации TF536



По вопросам продаж и поддержки обращайтесь:

Архангельск (8182)63-90-72
Астана +7(7172)727-132
Белгород (4722)40-23-64
Брянск (4832)59-03-52
Владивосток (423)249-28-31
Волгоград (844)278-03-48
Вологда (8172)26-41-59
Воронеж (473)204-51-73
Екатеринбург (343)384-55-89
Иваново (4932)77-34-06
Ижевск (3412)26-03-58
Казань (843)206-01-48

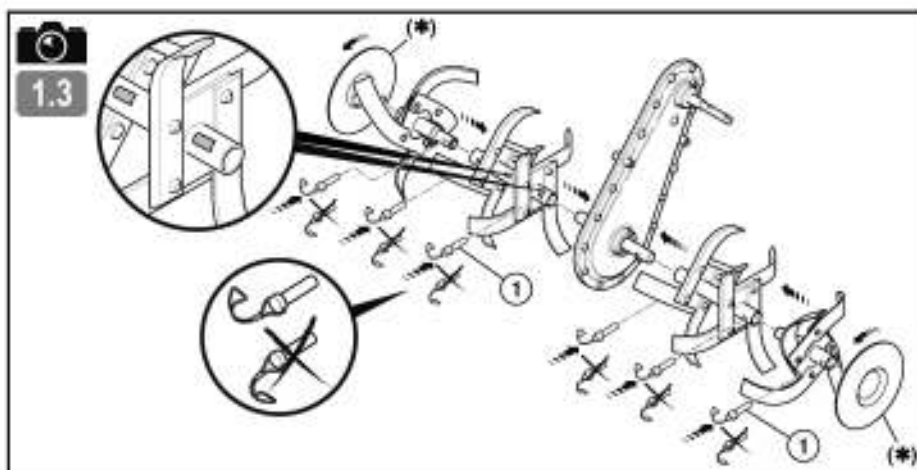
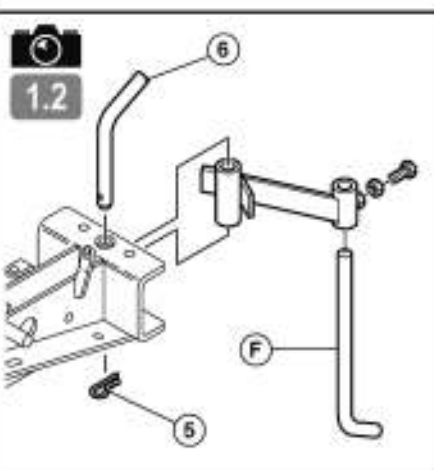
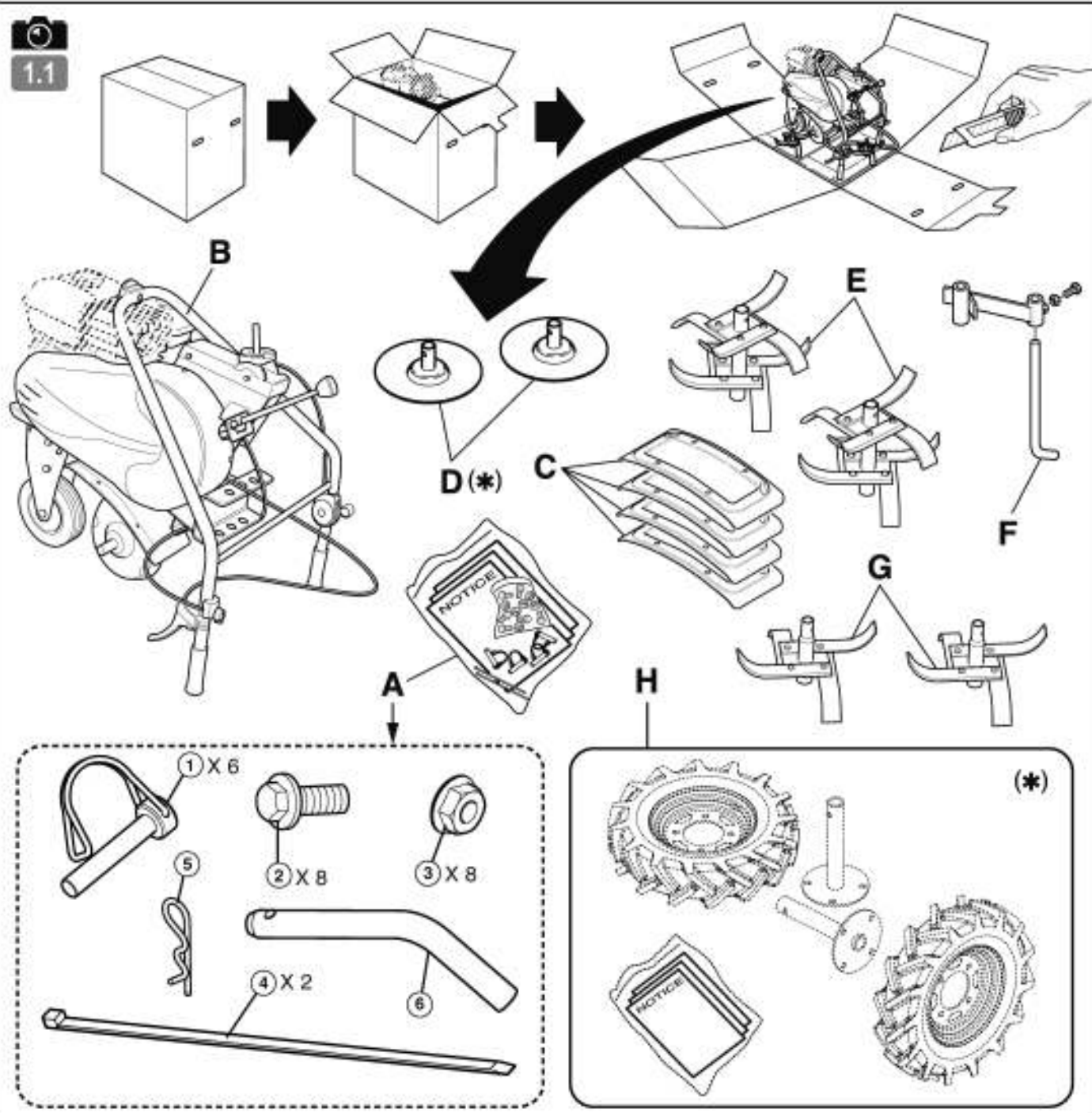
Калининград (4012)72-03-81
Калуга (4842)92-23-67
Кемерово (3842)65-04-62
Киров (8332)68-02-04
Краснодар (861)203-40-90
Красноярск (391)204-63-61
Курск (4712)77-13-04
Липецк (4742)52-20-81
Магнитогорск (3519)55-03-13
Москва (495)268-04-70
Мурманск (8152)59-64-93
Набережные Челны (8552)20-53-41

Нижний Новгород (831)429-08-12
Новокузнецк (3843)20-46-81
Новосибирск (383)227-86-73
Орел (4862)44-53-42
Оренбург (3532)37-68-04
Пенза (8412)22-31-16
Пермь (342)205-81-47
Ростов-на-Дону (863)308-18-15
Рязань (4912)46-61-64
Самара (846)206-03-16
Санкт-Петербург (812)309-46-40
Саратов (845)249-38-78

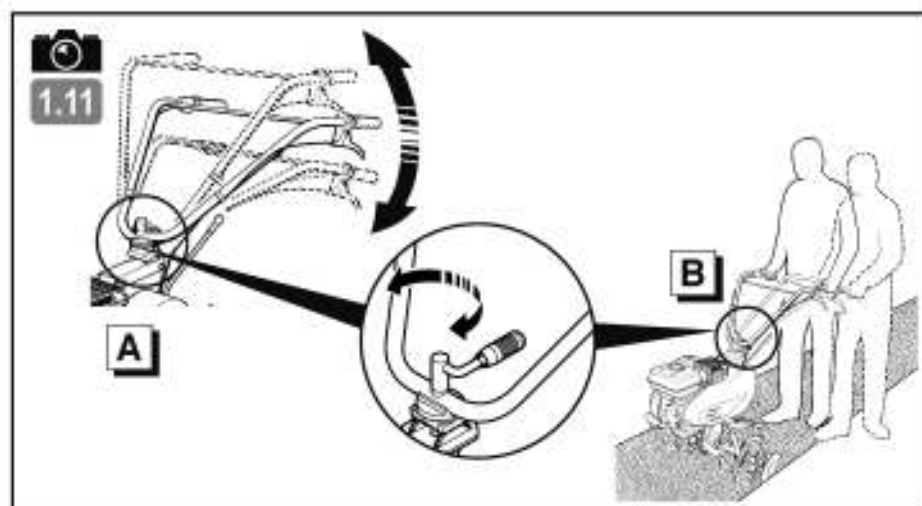
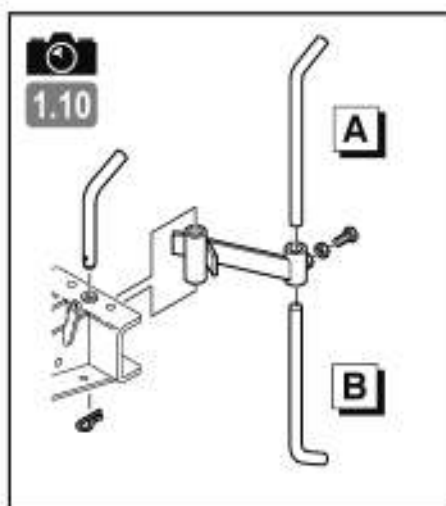
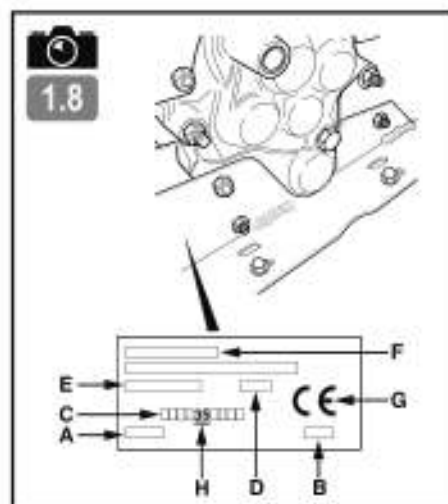
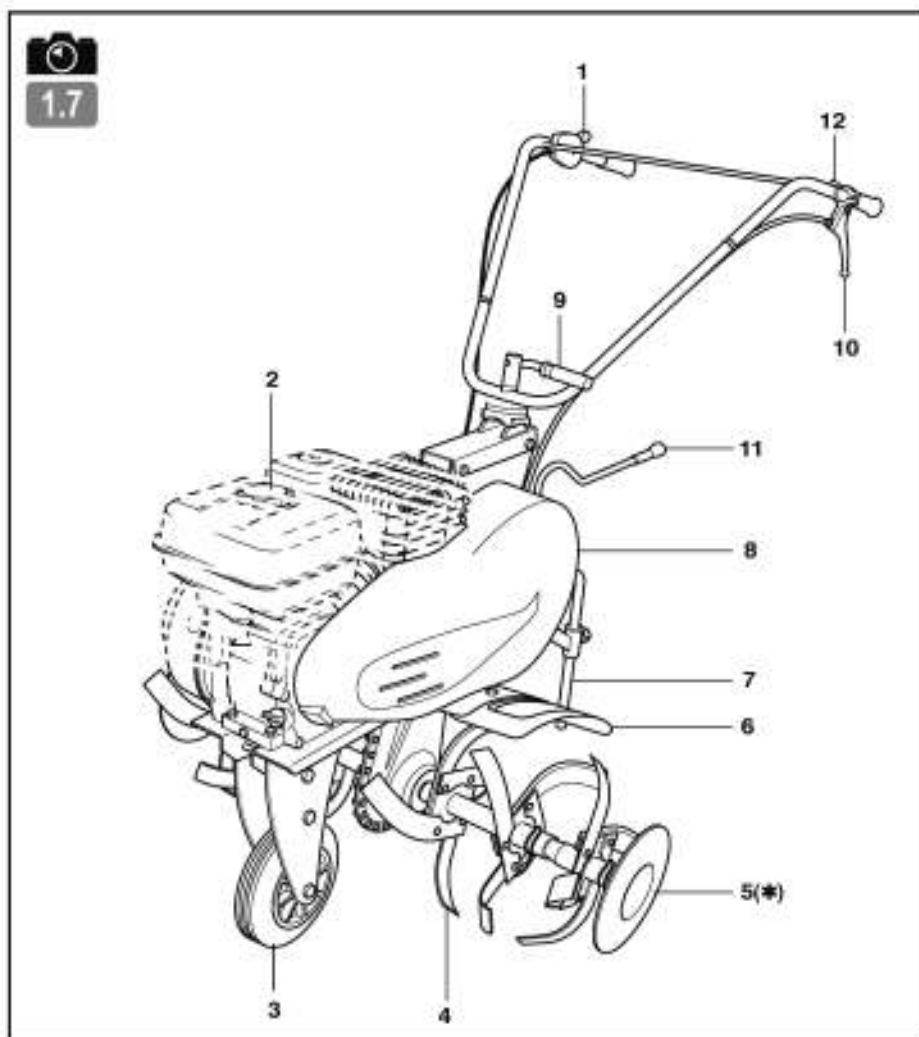
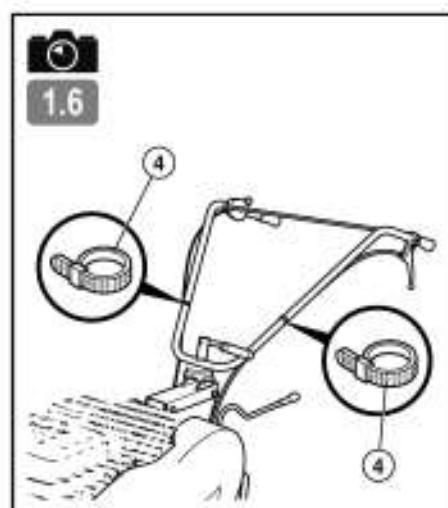
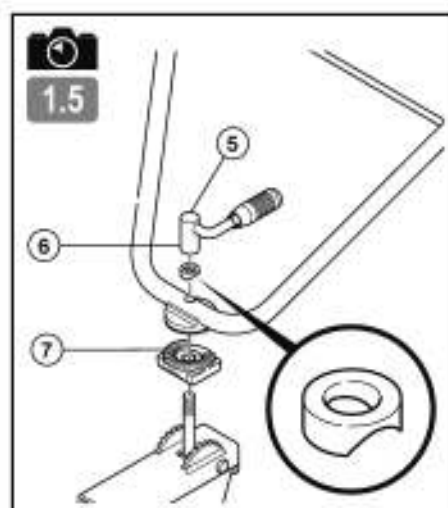
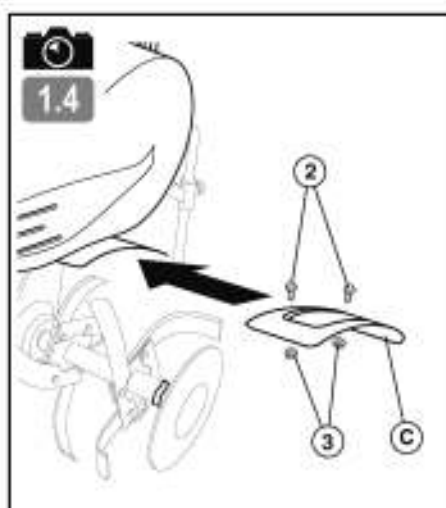
Смоленск (4812)29-41-54
Сочи (862)225-72-31
Ставрополь (8652)20-65-13
Тверь (4822)63-31-35
Томск (3822)98-41-53
Тула (4872)74-02-29
Тюмень (3452)66-21-18
Ульяновск (8422)24-23-59
Уфа (347)229-48-12
Челябинск (351)202-03-61
Череповец (8202)49-02-64
Ярославль (4852)69-52-93

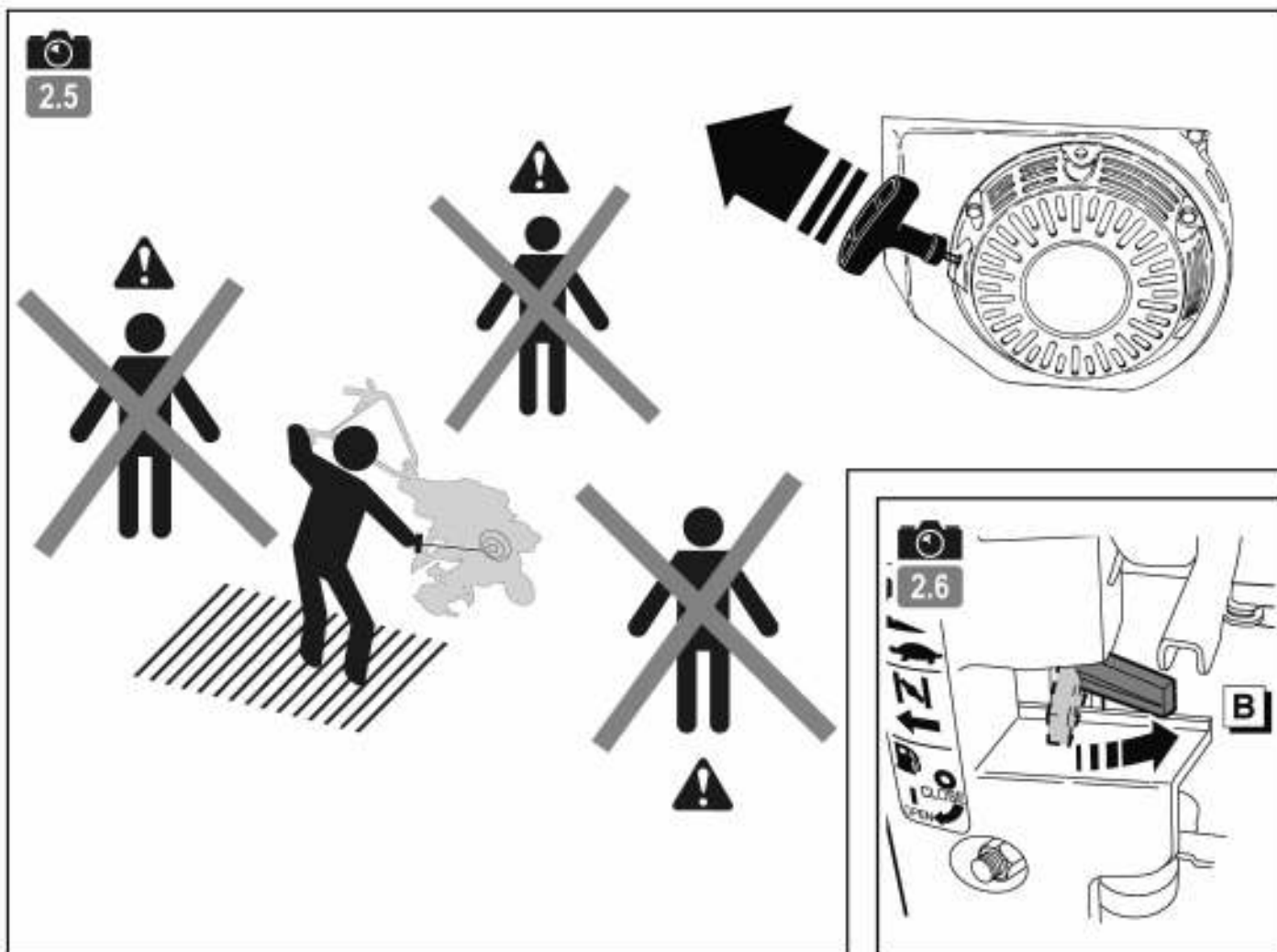
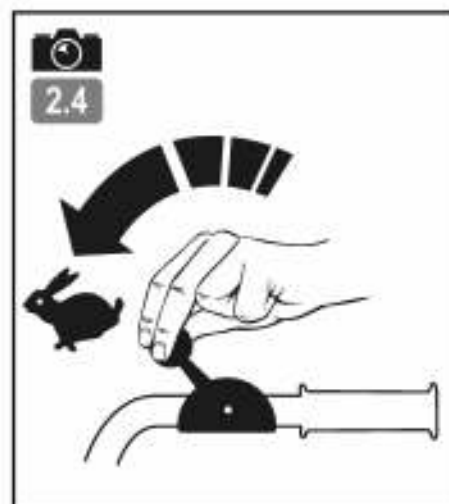
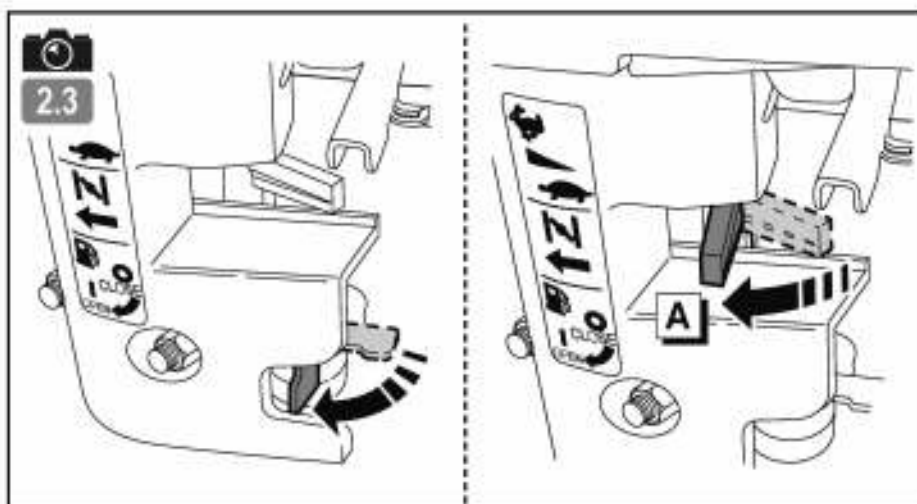
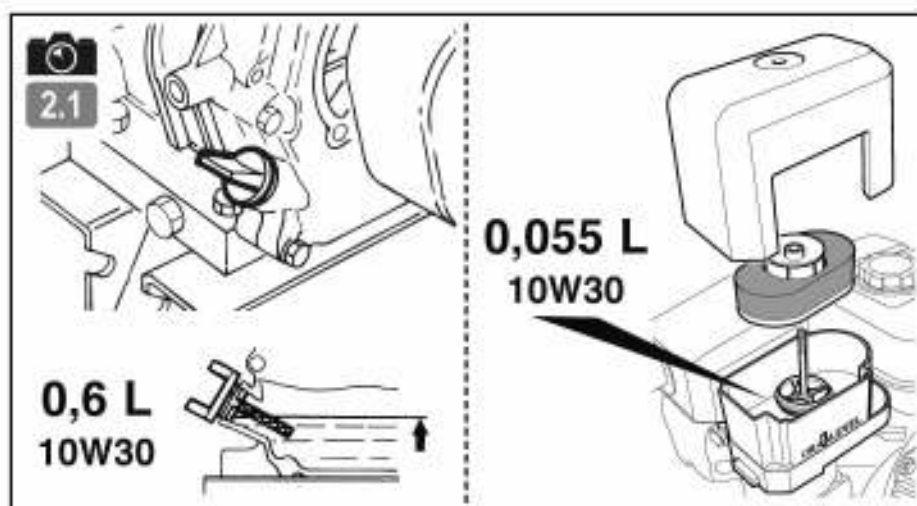
эл. почта: hrq@nt-rt.ru || сайт: <http://hsq-tech.nt-rt.ru>

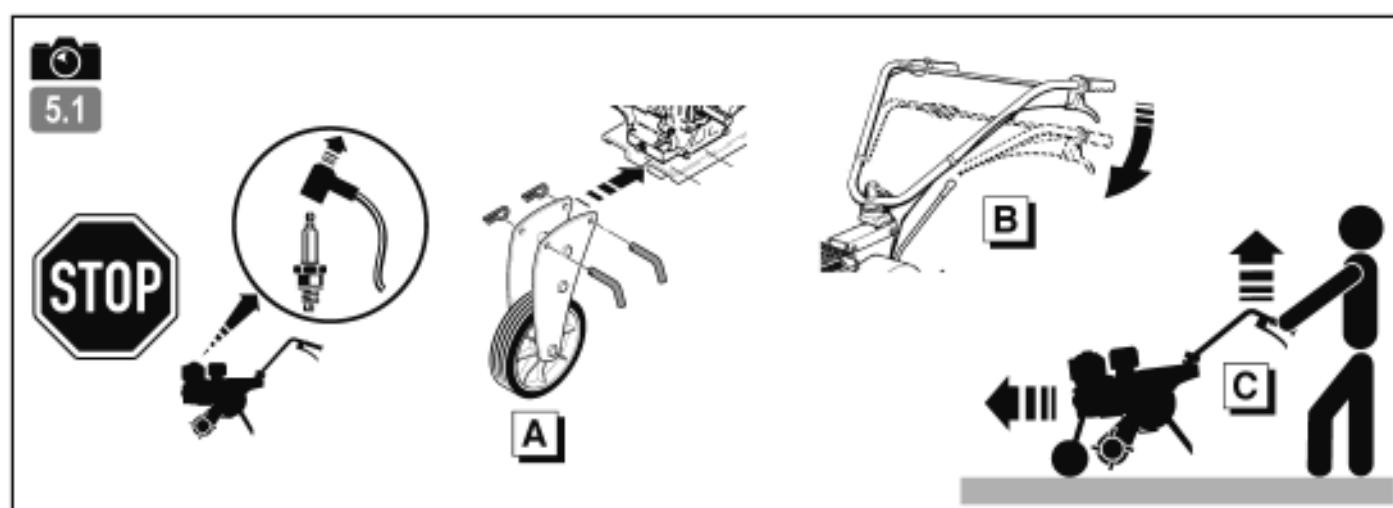
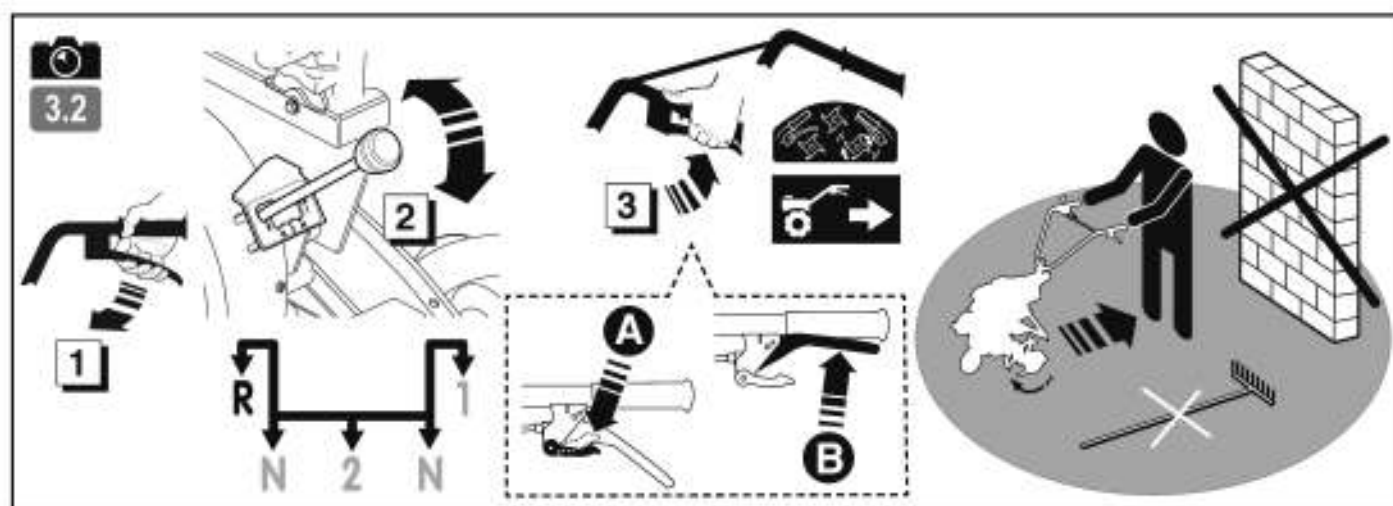
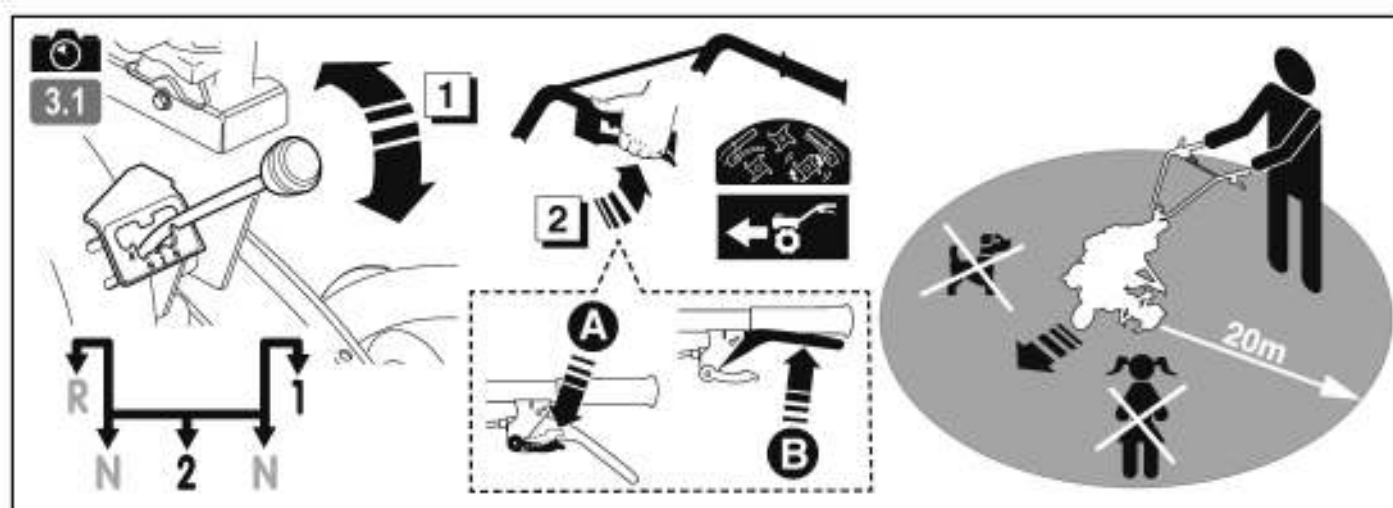
1.1

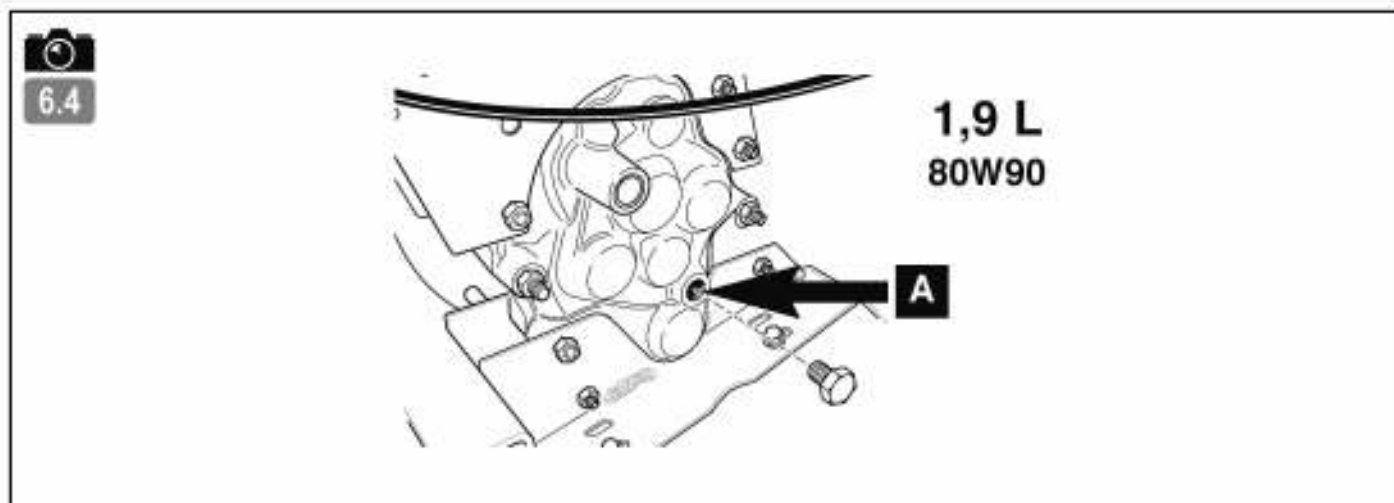
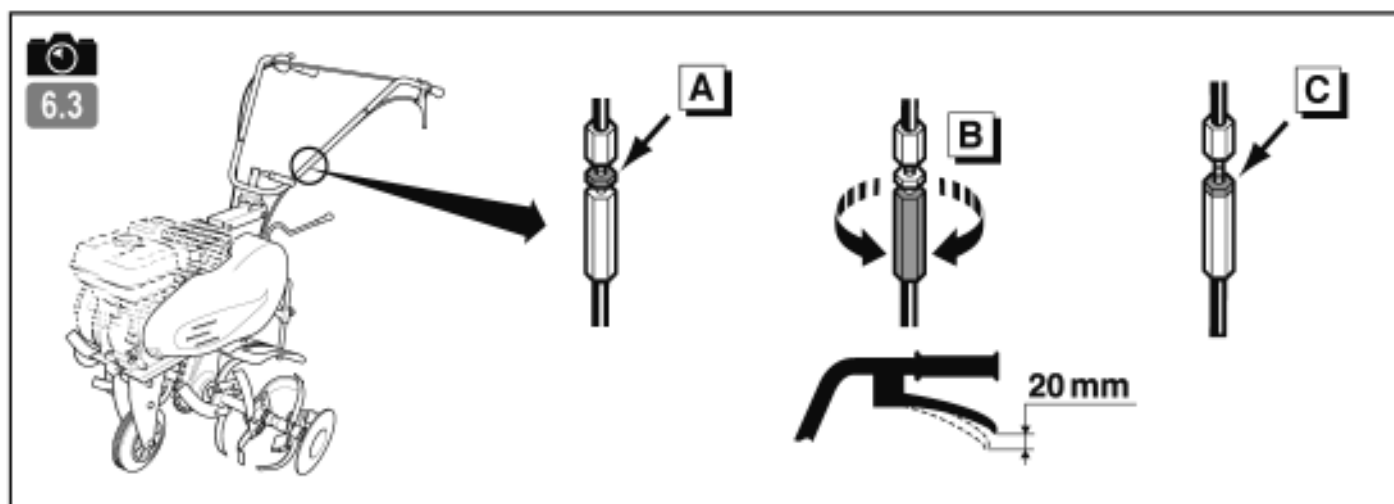
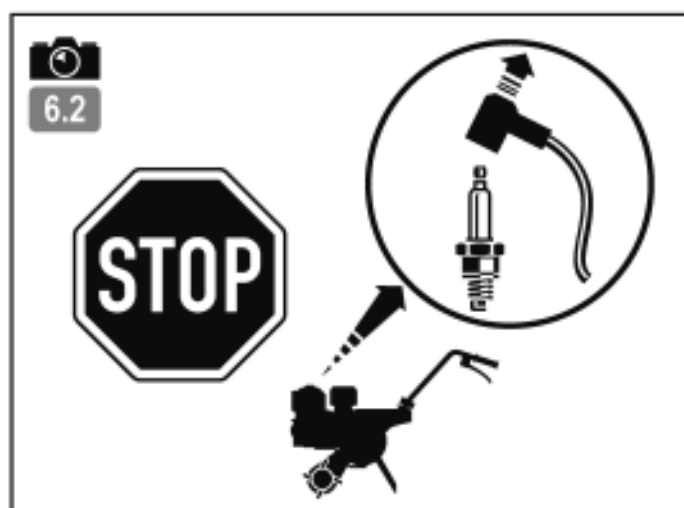
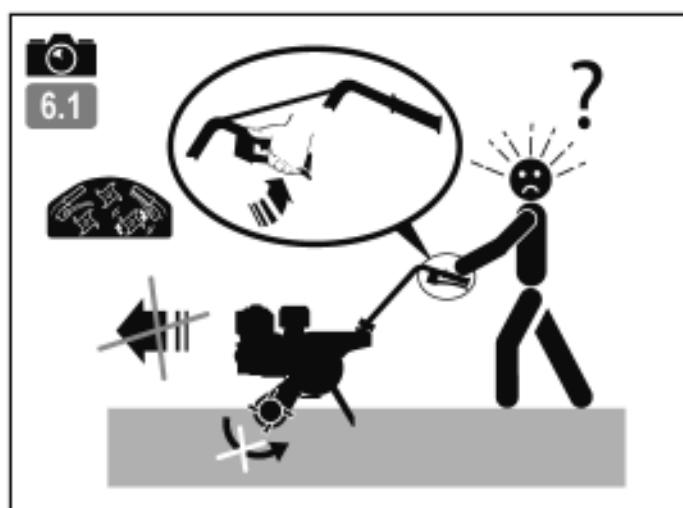


(*) : FR : (suivant version) - EN : (depending on the version) - DE : (je nach Ausführungsvariante) - BG : (според варианта)
 HR : (ovisno o verziji) - DA : (Afhaengigt af version) - ES : (Según versión) - ET : (järgmine versioon) - FI : (mallista riippuen)
 EL : (ανάλογα με το μοντέλο) - HU : (verziótól függően) - IT : (A seconda del modello) - LV : (atkarībā no versijas)
 LT : (priklausomai nuo versijos) - NL : (Naar gelang model) - NO : (Avhengig av versjon) - PL : (Zależnie od wersji)
 PT : (Consoante versão) - RO : (În funcție de versiune) - TR : (versiyona göre) - SK : (v závislosti od verzie) - SL : (odvisno od verzije)
 SV : (beroende på version) - CZ : (v závislosti na provedení) - UK : (в залежності від версії) - RU : (В зависимости от модификации)









()Openoe ooo6oe 8HIIW8i-M8 Ha yi<a3ru,om.
oonpoeo)IUIQ8Mb18 ,llllHhOa lllUlnla,IO:

A BHHMAHHE: YK.ia.,aaeT Hil
8bICOI(>/IO MPQFITHOC'TIJ ct 31n,*
nnectttwx noepe,)(J19HMIil " **Ail***
CMePT8Jlotfyo OMC:Hoeti. 8 CJJ)"1.tO
Hoto6n1QA8HIOI 1mCTpyM:4Mll,

ОСТОРОЖНО: YII'D "" N;t QIMCNQCro
TO/lt'f)INK .IIVI I/NI f10P'M 000TYRO
QIWllf o CHY'f,)"

ПРИМЕЧАНИЕ: Содержит полезные сведения.

A 3TOT ""81(OPII31>188m eae I
OCTOP()ll(HOCTII OI)ll 81>1rtOnfett11j
OPI)A61'f1Hf1b1O (nep11,1,1j

B crry,ae eo,j.111HOGeK4A npo6/lef,l, a TSIO(e n o
JlIOOtiw aor,,oc&M 8 OTHOWeHo MO TWB8
rop: 00paw5IT8Cb I (JU.

A BHHIA.AHHE; H8Ae>tCH8A paOOTa
MOTOKYllbTM8aTOpa rapaHTMpyeT
TO/llb(O npM C0C1180A8HMM ycnO&W
Kcnnyarau... YK838HWHX e
11HCTP'YK4MAX, npe*A,\$ '\$M .c:nOfib'-
308'111f> aaw MOTOK'(f1bTM&.aTOP.
8HMM111T8nbHO npO"1f1off8 QHf1t08
pyKOCIO,ctCT11O. 8 npoT111JtOM CJJ)"1.tO
10I noA,Ocp.icrrre co6A onTCMOCTN
nony.OHMA p.1tt9c1oii M MOII(OTO
notipeAl(Tb o6opyAOISiltMCI.

ffHq)OpMMp(HIIHIFO /06141to CDe,18.HUR

- I")cIIIA(I 'ICM n0nb30G8fb MfWMIHY, POONL-
IO. . reor. e f1e111n1n1,111 ps6'ft.l c t1eiii' 0011-
ca11Meu ee cJYH<1,"1. oco1t1e cnoco6ta
6baerpoi1 OCT8t-CBIII N111r8TUIA.
- M8WMH8 WOJJeT 14cno.nb3088TbCA TOFe,KO 8
OOOT8eTCT8Wl C pe1@Me1-1t1 -j1, P)'I(080A-
CTBa AO 3<ct'111)8T8QIK.
- HeoOXUJ,MMO f1OMHMTb, 'TTO JMWJO. IO'IOfib-
3YIOWe W8W14. . Hecet OT88TCTOOH
38 Hec'&CT'""8 CHY'18M 14 noep8)1(A8HKA..
38.TPOnl!afOLW,18 .CJYJIC n1ot1 M MK MMYUL8-
CtOO. Ha 3TO 11WJO 8031188.eTCA OOA3aH-
HOCTb OUSHMB OOT8 WlbMb18 P1CKM pa(Ic.
Tb LJ1 t1aIHoli M8CT140CTi 11 np1111RTb 8C8
""8Pbl npeA(JC'TOpo)l(HOCnl, H800ICOI,IIIMb18
A M o6eone"8Hf8r 6e3onac ooo6e11HO
H3 QII(HOJC, H818) 11 C1<OIMWKMIC nooepx,
HOCTRIC, l)t,C(nbo(ri)'1&till.
- He 1103-eO8RKTe I'IO/IWO&.ITbCf1 MfWMIHOM
A8ffim 14l M, ue O.JH.IKQMf1WMMCA I; AI)W
HOM MH(IJ'Y'K i., ,1oe, .jw 3MO11(A,1TONb,
CII)()M MJOICOT 6blb 1<k'f111111U Mi.mw_inb,
Hf11 111H M A p,860n.tC 131'""<M Mllw>.f1
Wfj;
- A(nyatiteTCII pa60ra npM I'f1IIIN1M p.yy
(K1 11114 o A8Te-II. 8 T8IOKe) OT-
f1bX, H8 paocTOIIM11t20 ...epoe OT MSMM11f1;
onepaTOrr,)TOM A)rol(eH nonHOCH,,o
KOHThf)MllpoB8.tb Of)A-lbl Yf1P8BJ8HKKI H8
P)'I(OATI)8.X.
- He 4onycK8eTCA i,Cnofib3088Hle! W8W14Hl
nSM npnewe weAMI(SMI&HToe wn" WlbO
CpeICT8, KOTOI)ble MOrYT YI(Y.QW8Tb peal-
b'1O M14 MM8 ycw'IIIAIOUf1 3e14e(I.T.
- Ha T881)QOM 1188 Heo6ICOf1w.IO Ob,tTb OCO-
eHHO 8HIM8TQIibbHIM, T81(K81' M8W'1H8
MO)1(8T Ob1TbM8H88 TO'M>180l, ""8M Hl 'Y1(8
00pa6an,.eaw CA no'le8.
- Bo ap8wR peOOr,1 H8Aeeal8 ,o
HeCKOnb3SlwyIO ocSyab M lllObtHb18 y3KM8
6pIQK11, H81b311 110f1b)(08TbCR ""<I . H8
MMBA H8 Of1ax o&,111 f1f1K 8 C81t,Q,MWIX.
PeKO""8MAY8TCA T,1101(8 MCFIO/Ib308aMIl8
CP8.11CT8 .3ill.l>f1b1 CJYJ4.
- Ky/lbn181TOI) t101(HO MOnJlb30811'> TO,,t1(0
no n)AMOM)' H1l3M;...q1.IQ, fQ 8e11' QM op11ll,
WtKM n()J, . . f1106o IIP)TOO IICHO on.i-
H18 MO)1(OI (* ITM;R (111,IIIMb M J11110)O-
AHTI M11Uily.

110.QrroreKa K pa6ore :

- He06xo;v,w> r111a1e11b10 OCMOT&T'f11o Y""f1-
CTOK, Hl I(QTow 6y.Q8T iolcno1lb3088TbCA
MfWMIl, Y O'b>1C1KtB epQ O1 n)OAWOTOO..
KOTOI)ble MOrYT Obf1T 8a19&-18Hbl MMY11HOR
(K'WUM, np)CIOA(I, CT(IInQ. M>TUmlolQCK.110
'J)eAV8Tb>I w T. n.).
- I1epM 11C11onDt11ewi o61'Q1T8T18H eiqy-
aAlOblll OCMOTP t181111H4, KOTOpO M ene-
Qy8T y68.JTtI:CA, 'ITO OIY.QM K,QDq)(I8K.TOI)I,
t,8 ITTtOweHbl ti He OOBpe)l)(#Hbl. 3awe1111fTe
808 M...OW8...b18 K n09P8)1(48...t,8 A8T'81",
• Eom, M3W1'18 CH86)1(eftd ICHOnKOit OIMIO'IO-
HKA J18""r8TQf1A. cn8,Q;Te 38 OOCIOAHHEM
K86one, j1 C()O)'I'CT8YIOULOM (I1CTtMb1,
'TTOObi 'Y)1,1 H006X04'IMOCTM f8')8f1f1po88HHO
on,n1c,,11m, AAm;are11b.
- YoeJIKTecb 8 OTcyTCTOMI) 'T'f1et< (08""3MH8.
t,1<I'f1il 11T,ti),
- He t,1onyt;K8eTCA i,Cnc>Jlb3089HIE W8W1<IHl
693 3tWJO,m1t,t) H'iKIIMOK. 1<f1f1 KOI)(11O11.
HeOwc11,1,11,10 y6eA)IT,CM, TTO ece KIe'l'e)(-
Hble ,QDra'111 Ht1A8)1(IJO 311c)11K.QI)088Hbl.

HcnOOWOB.aHHe aTaw-Itl :

- Janpew11otm; j nepeeOOr,t'n. "11 II.III""e
1110I.
- 311nycK8n. M3WMHY enotiyol C OCIOp)l.IK-
HOCTe'11 "" e COOT8eTCT8T81M e iolHCTpy(IUHW>1
np011138OAMT'nA, Ilef):t1 IOf't till 6MOnltI-
HOM paocTOAHIM OT opyJJMR.
- Hto6xo MO on; n an, AmirITClnb, KOrM
W8W1<H8 OCT&eTad 083 H80110,8eH11A.
- I'f1 p,,00Te < waw11c1 MO'HO "8P8""8'
ULStbCA TOF1b(I) waro,w M Hf1 e 10(8;f1 eny'18e
H8 6eOM,
- noAn:irna11rb W1w11 K oee " 1olek'11n
H81-.,e8118i.18 A8MX8TMA (8CJM 3T< c',i,I A
npOR)'IIMOf1)'t1O) MQ(KI) 'Y)(nbt(O C 6on1>wOM
OCTO)l)(HOCTbIO.
- CnP.AY(IT COWIDt11T'> (ie,,OnlCHyIO A,ICT8U-
w1to onockTet1toMO epawalOWMXCA opyw-II
IIAIIOOM)'Q Af1IIHoi P)'f1R,
- HeJlQn'CTO,10 110Mel,18Tb pyt11 MfM HOM
pAIOM (: ,QDII)('MI)'IW'f1(A8TafISIN'f1 MJ11 11Q
H1K<M.
- B CTY'f1ae:
 - 8Hor.181W<OM \$16pau. .
 - 3aKnlH118aHWA,
 - f1po6tler.t C IlneH'I,
 - OOT.Ca)EIIHIA C KHOI)OIIMbW np8.QW8TOW.
 - noU)0'f1(1,1,111 K1f1O,n; OFK'f1IO'4(t1f1f1 AH11-
arenA (e 388<ICMOCCT' or MOAQf1M),
- HOM8W91l<IO ocr.,H)(CIKtB AIIMr.,IOJ'1b (8C/M
KSoen1O OT<IO'eHMA t1f1JMNITMA 110epe)l(A8H.
f1Of1AIMIO Cbl<Ur CT.I.P), K<K OIM(11c) P \$
BKnlO'le e W8W1<IHl... TTOOW OCT8H08MT,
J111Mf1T18M), C'f1tB Wt1UMH8 QCtbtIt, OTOOJ4'1-
Hf1T> npoeoA, eettlyIIMi "" ee&-ie 38)1(W8H11A.
OCMOTP8Tb M11WKHY 11 AO <:neny,oiuero
'OT011b30M1H11A 81>1nolH1Tb 1teoxO)1W'1M
P9MOHT 8 Yno.nHOMO'18HHOA P8WOHTHO1'
erry'6t.
- Pa00T8Tb MO O TOIbl(O np14 LIH88HOM
eiw.rc "" "" xopowe" 11CKyc,ctw.11t8OM octso-
.....
- Hq AOncycKierc;R I'f1(I)llyIQGUU'JCJ, w;mmM.,
f1Q C'KJQJWt 6011e(f1 10' (I).
- Cr'8 T 'j1l00r.IT1.,ro,t, (I nonepeK <3(nOHK1,
• He B popy I'f1M f1OA yKJOH.
- I'f1 P.,6oT8 Ml C1(f1I)Hl) Heo6XOIHHWO f1w,ol-
1eJlbHO 8bl&8e)RTU C8011 ,811)1(8151A 11 W8W1H8O
H<lf-,e8118i.18 C Oon OCTOPO)l(HOCTe'IO,
• I'f1OJt>,088H 11Hb(f1f1 t8&.A1oe)(HOCTe-II.
OTnIHbIX OT P81)(M8H.Q08aHbHIC. MO)1(8T
nlje,11p1mm, e.lwv Mllw1.ly II MJJK OnltI-
Hocnt 11 8bl3BafB Tat<He ee noepe)l(Cet.1111.
KOT Hl no.o.n.ia.,,OT non. ne ret.18
f81)6KPII11.

06cl)l.11C,Uf8H,ie .rp8H"OH1te

- OCT1Hil.et11alho AGI'f1ITO/Ib "" OT(08.t,14HP">
1e 09EN)' a11ua..cA nepeA no6'118M Ooej)a-
u,tAM1' Q'JIC'f1(I) M11WIIHbl, 88 fC)088p>(.
Slktet,1,1 opy . peryl11po811)111 Of1cy,)(11118-
HIA.
- "1ro6t> ,a:wcw,Hb oPY.1.11A, OC'11t18MMISolH1,o
k8""r8T'1.,, OTCoe.QKHf1ATe eee'y 3all-11r8HMA
.. ICI'ACIWIine fQn;IblO n TI(I1.

- Cne.QI.IT8 38 38.TAXK.Ol 8C8C M81(118KHTO8,
- o6ecne'IMfb 6e3ona<HOCTb KCMY<1'
11t1111.
- "1To6:l y,tetibWKTb pi,Ci(eoor0!)8 A. ABW'8-
TMb, rt1yw11T8Ibl<1 M8CTO XP<'>8HIA ropio'le-
ro J1OIXtJol 6t>T> OT1U8tJol OT OC'1T1(OD
1et111, 116;tQa.11cd11 CMUK11 "" mo&>tx.1t1pny
eocntlllMeHAIOUJIXCA eewecre.
- "18HRII8 H8MCOI)814118 (J1YWITT8J1 8blxnc:r18
D YPO/HOM 811Hoi 18MQHTh)1 C-J'f'6e,
• Ht: enezye,, pc,tOHMI)OtSIlIn. A<f131M Maw<t-
ltbl. 3a HAlTe me H08bIMM c1MI)MeH'.,toym
,Q8Ta/IAl,m e peMOHTHOH CII'f1)(08.
- 3i1M8""Aie opyt11A & no,,iow KOMI'f181(18,
'f1o6t,a HD Ulp)'W(f1f1)Cb J',lllHl(OeootO Mf1UMHbl.
- B uen'lI(o6ec:n8'le A eaweii oooo ocn,
3MI)8Wa8TCA M041SKU.I'1)08an. X81)al(T8PM-
(THK C Mf1Wi.lbl, He DOdY'Q(I18TCA t13M8""8HMS
IC1CTI)Oet(CK)OC'111 .III' 'I'f1IOM 1<tet1111)II-
88H118 AOMrStetIA HD f108bW8""1bFX C1(Opo-
CTRX 8 UMAC 008cn8'1e14IA 083onactIOCTi1 11
p.,6orOQ'locOQillocni Kil AO'n'HOW ypoDHe
tteo6xonm..c> pcrn1p110 t1t>1nolaf11n. n)O-
i.letiybl OOC'f1'f1I<M89H"".
- llaealTTe OCTb1TbJ)(l1r8T811,0 nepe4 T8W. lCal
nocr.iawTb ...Hy e 3<1 T08 POMIIGH118.

8HiU#HHe, OtISCHOcrl .6eHsilH 1'8If1S1t;lt
nenc nna.weHRIOCll,,Mcf'1 NCII8CT90M :

- Xpi,j11Te 1opio-ee & cneulil11>HO npMMil-
3n'l'eu11>1x A/III noro eMKOCIAx.
3anor..AiiTe 08;f1 TOloico H8 OTICPbTOW eo.,
ayxe. Bo epeMA 3T onepe ., 3anpewa91.
(<A 'Y)MO,,.
- Ht: O'l'(ptie3iTe I(ptilWKY 6oiao68Ka M HO
HM'8aiTe 'Y48 08H3wH, l<ottla ABMr&Ter.
paOOrer 11 t1or49 6aK ewe H8 OCTblll.
- E<f1M 681431H p,j1JIM/CJ1 H8 38t,IIIO, H8
11bTf1f1)0c> 310I)'C'f1IH> A19Mf1TOnr, 8bl&eU,110
W8W1< 11, 3TOI 30Hbl M'9C<J1OITf1f1 f1Of1ene
HMB T8M 11C'f1HMK08 803fOPaH'"" f1O(IQ CleH-
3i1011t,19 11,t)K H8 8',188T1)11T(A.
- M1111.11HY onot1yo, x)at111b f1 axCIM MeeTt.
3anpeuaeTG11 JC98H1Tb M8Uf1f1'f1 6 11CW8118
HMO, e KOTOPeIC 68H3MH08b18 nap1,1 M0YT
DCTY'f1b DO 83.11'f1WO.QCTet8 (: nn.W8""8WI,
MCKPo'f1 MUM 1c'f1O'f1JICOM e11..oro H8rp(I1Sa.
- nnon.o sakpwe8i11Te Kp1,1u.11 Ha oeiiooa,ce
K ICAHKCTpe C 08H3MHOM.
- He jiar,11e1f1Mre no,,..V'i OOK....,OOTt ce8Ct11 K
"" "" YMY pa3fjp,3rn .cc "" uero 6eu, ""a..
- He oetaenAMTe ABM'ateni. p80TSIOW1o1 e
38MKHf1bOC npocTpGHCTeaz, E8 worry C1(M-
JMB11Tb(A nap1 OXKIM yr1epom1.
- OKI'Oo ymap(.n., MO)l(Ot 61,114, e....ep,em,t10
onacHOt. 008cne,tbTe e no...euteH AOCT8-
T IO 88HTM/IAl.f1,o.

pOactHJKOHH1' 1;
fPctHCnopH)081f&.

- IIC161:18 48Acl R < M1JJJi:IOA noMMMO 88
KGI(O)QOAI(8IOMH)(fQ K<f1O)H1IR AQAJC
... QCYulICTBJIAT,CM C8b1OIO'IO8-b1M AIIM'8-
reneM K OTCO8IMH8HHOA C88'10 38)1(1118HIA.
- flepe.Q)l(8HIA M11Wi.lbl ((f1Q.fa OHA H8110-
tP(JACf1IOI,Q 18 UGOOIII3Y'f1n5A) QJII.IA)91
8td'f1Of>.Atb C 00""111>10 I(O.f18:, 11f1) 00..CIIHO
e \$ (llepeltOIM)(eHiee'.
- r'kirv(3Ka ""<I Hbl: EB no.Q..iMan, '1'aw
CM114M OAH)(fQ Vq/1008KO.. Boe M;j,JimbfyK;t-
,I1H H1 f18C'f1OI)T""1 T861'M'11b 11 8 KO
H8CTOAW.ero Py,<oeonCT8a. Bbloepme eno-
c6 norpy3K11, 000TTeTcrev,oui1ii eecy
w.imM. . . I(Qttq)<InblM ycn)OIAM, 'f1o6bl
<I6ecne..wn. ao..ocn, . .
- I10py3K8 M8W'11bl HD np'f1,Elm M CHATK8 e
""1U8na IIQn)l)l,t, OCyw8CT811511I,CA C
IICnQ11b30811M18M 0001""88TCT8Y'f1(IUIMC
f1f1l<nOHtbt) CXOIHe1. npr111r,1m,0,aKJ)1f1HIO
waWMH) HS nlj<1.1ene, -To6:l o6ecne<MTb
nonlt',to Oe3ionaCHOCTb TPQHCHIOPTIJ>OOKM.
'T1)aHCnopl'1)081(a .Q,Of1)l)il ocyWOOTenRTb-
CA nil. f1)m.ene. e libK'I0'letHblM AIIM'8T8-
neM II OTcoeAHHetlHOLI cee'<J1i 38)(.r11H"".
Dpyrne cpe.QCT8a TpaHCnopn'poeKM H8
DOdY'Q(IJQTO'1,

RU

ET

LT

LV

BG

RO

UK

ПОЯСНЕНИЯ К ПИКТОГРАММАМ

RU

ET

LT

LV

BG

RO

UK



ВНИМАНИЕ
Опасно!



ВНИМАНИЕ
Вращающиеся орудия



ВНИМАНИЕ
Прочитать руководство по эксплуатации



ВНИМАНИЕ
Обратиться к руководству по эксплуатации и отсоединить свечу зажигания перед любой операцией.



ВНИМАНИЕ
Не использовать без средства защиты (дежущиеся детали).

Ручка газа



1 - Быстро
2 - Медленно
3 - Стоп

Деблокиратор



Стоп
Пуск
Стоп



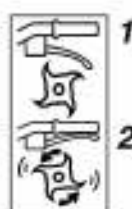
Задний ход

Передний ход



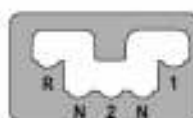
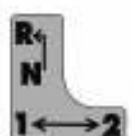
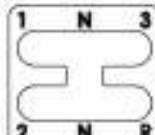
Задний ход

Рычаг сцепления



1 - Сцепление выключено
2 - Сцепление включено

Рычаг скорости



Расцепление кулачковой муфты



Не касаться горячих поверхностей.



Выхлопные газы опасны. Запрещается использование в плохо проветриваемых помещениях.



Остановить двигатель перед заполнением бака.



Запрещается курить, разжигать или подносить огонь.



Гарантированный уровень звуковой мощности



В зависимости от модели машины используются не все приведенные пиктограммы.

ТЕХНИЧЕСКАЯ ИНФОРМАЦИЯ

Модель механизма	TF 536	Уровень звукового давления на месте управления	
Вес	кг 70	(EN709 : 1997 / A4 : 2009)	дБ(А) 83.5
Модель двигателя	EP17	Погрешность измерения	дБ(А) 1
Полезная мощность (*)	КВт 4.2	Измеренный уровень акустической мощности	
для оборотов двигателя	об/мин 4000	(EN709 : 1997 / A4 : 2009)	дБ(А) 95
Номинальная мощность	КВт 3.7	Погрешность измерения	дБ(А) 1
Номинальный режим двигателя	об/мин 3400	Уровень вибраций рук оператора	
Гарантированный уровень акустической мощности	дБ(А) 98	(EN709 : 1997 / A4 : 2009)	м/сек² 3.2
		Погрешность измерения	% 2

* Мощность двигателя, указанная в данном документе, является полезной мощностью полученной при испытаниях серийного двигателя в соответствии с нормативным требованием SAE J 1349 при вращении с заданной скоростью. Мощность другого изготовленного мотора может отличаться от указанного значения. Реальная мощность двигателя, установленного на механизме, будет зависеть от различных факторов, таких как скорость вращения, температура окружающей среды, влажность, атмосферное давление, обслуживание и других.

РАСПАКОВКА / СБОРКА

ПРИМЕЧАНИЕ: Руководствуясь непрерывным стремлением к совершенствованию, изготовитель оговаривает, что полное соответствие данного руководства не гарантируется, и сохраняет за собой право изменять характеристики машины без предварительного уведомления.

1.1 Распаковка

ВНИМАНИЕ: Неправильная сборка этого мотокультиватора может послужить причиной серьезных травм. Необходимо тщательно следовать всем инструкциям.

ВНИМАНИЕ: Будьте внимательны при разрезании швов на упаковочном ящике, чтобы случайно не разрезать кабели и не поцарапать краску на машине.

Поз.	Содержимое ящика
A	Пакет с инструкцией + детали + пакет с крепежным материалом
B	Блок двигателя
C	Защитные крылья
D	Диск защиты растений
E	Фрезы для вспашки
F	Регулируемый сошник
G	Дисковые фрезы
H	Дополнительный набор колес

1.2 Установка сошника

1.3 Установка орудий

- Диаметр рабочих орудий: 320 мм
- Ширина обработки (4 или 6 фрез) 590 / 650 мм

ВНИМАНИЕ: Запрещается использовать вращающиеся орудия диаметром более 320 мм и с шириной обработки более 850 мм. При установке обращайте внимание на ориентацию фрез и пальцев.

1.4 Установка защитных крыльев

1.5 Установка руля

1.6 Установка фиксаторов для тросов

1.7 Перечень компонентов

- 1 - Рукоятка газа
- 2 - Двигатель
- 3 - Колеса
- 4 - Вращающиеся орудия
- 5 - Диск защиты растений
- 6 - Защитные крылья
- 7 - Сошник
- 8 - Капот ременной передачи
- 9 - Регулятор положения руля
- 10 - Рычаг сцепления
- 11 - Рычаг скорости
- 12 - Выключатель цепи (в зависимости от двигателя)

1.8 Паспортная табличка

- A - Номинальная мощность
- B - Масса в килограммах
- C - Серийный номер
- D - Год выпуска
- E - Тип устройства
- F - Название и адрес производителя
- G - Обозначение «CE»
- H - XX = Мотокультиватор с тепловым двигателем

1.9 Демонтаж колеса транспортировки

ВНИМАНИЕ: Для работы следует обязательно снять колесо для транспортировки

1.10 Положение сошника при вспашке

- A = Твердая почва
- B = Мягкая почва

1.11 Регулировка положения руля

- A = Регулировка по высоте.
- B = Регулировка выдвижения.

ВКЛЮЧЕНИЕ МАШИНЫ

2.1 Залив масла и предельный уровень

- Восполнить уровень масла картера двигателя.
- Наполнить коробку воздухоочистителя до отметки УРОВЕНЬ МАСЛА (OIL LEVEL) тем же маслом.

2.2 Залив бензина

«Супер» или не содержащий свинца или SP95 E10.

2.3 Открыть кран подачи бензина и установить стартер в положение A

2.4 Акселератор

Установить рукоятку в положение:



2.5 Потянуть за ручку пускателя

ВНИМАНИЕ: При включении машины все время оставайтесь в безопасной зоне.

2.6 Стартер

Установить стартер в положение B.

RU

ET

LT

LV

BG

RO

UK

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ МАШИНЫ

RU



← Передний ход



← Задний ход

ET



Не пользуйтесь рычагом переключения скорости, не отпустив ручку сцепления.



Перед переключением скорости следует обязательно отпустить ручку сцепления.

LT

LV



Обеспечьте зону безопасности в радиусе 20 м от машины.



Обеспечьте зону безопасности в радиусе 20 м от машины.



Движение назад может быть опасным. Перед включением сцепления убедитесь, что позади вас нет никаких препятствий, и сбавьте обороты двигателя.

BG

ОСТАНОВКА МАШИНЫ

RO



← Остановка фрез



← Остановка двигателя



← Закрыть кран подачи бензина

UK

Отпустить рычаг сцепления.

Установить рукоятку акселератора в положение STOP.



ТАБЛИЦА ПЕРИОДИЧНОСТИ ТЕХНИЧЕСКОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ

Ежедневное обслуживание

Перед включением двигателя необходимо выполнить следующие проверки.

- Затяжка и целостность болтов и гаек.



← ■ Чистота рабочего элемента воздухоочистителя и уровень масла.



Не используйте для чистки пенопластового элемента воздухоочистителя воспламеняющиеся растворители.



← ■ Уровень масла в двигателе.

- Отсутствие утечек бензина, машинного масла и т. д.



← ■ Достаточный уровень бензина

- Безопасность для окружающей среды.
- Отсутствие вибрации и сильного шума.

Каждые 8 часов (каждый день)

- Очистить двигатель и проверить болты и гайки
- Проверить и восполнить уровень масла (пополняйте каждый день до максимального уровня)
- Слить масло двигателя (через 20 часов)

Каждые 50 часов (каждую неделю)

- Слить масло двигателя (каждые 100 часов)
- Очистить свечу (каждые 100 часов)
- Очистить воздухоочиститель

Каждые 200 часов (каждый месяц)

- Замена рабочего элемента воздухоочистителя
- Очистить топливный тигель
- Очистить и отрегулировать свечу и электроды

Каждые 300 часов

- Проверить и отрегулировать ход клапанов

Каждые 500 часов

- Очистить нагар головок цилиндра
- Очистить и отрегулировать карбюратор

Каждые 1000 часов

- Общий осмотр двигателя при необходимости

ПЕРЕДВИЖЕНИЯ И ПОГРУЗКА



← Передвижение машины



Остановить двигатель.



A Перевести колесо в транспортное положение.



B Установить руль в нижнее положение, чтобы было удобнее перемещать машину.



C С помощью руля поднять фрезы и начать движение вперед.

RU

ET

LT

LV

РЕГУЛИРОВКА ТРОСА СЦЕПЛЕНИЯ



6.1 Если при включении сцепления движение происходит рывками или фрезы не вращаются, требуется регулировка троса сцепления.



6.2 Остановить машину и отсоединить свечу зажигания.



A Ослабить гайку натяжения троса сцепления.



B Отрегулировать натяжение так, чтобы конец рычага сцепления имел свободный ход 20 мм.



C Затянуть гайку.

Установить свечу зажигания.

Запустить машину и убедиться, что достигнут желаемый эффект.

Если проблема не была устранена, свяжитесь со своим дилером.

BG

RO

UK

ЗАПОЛНЕНИЕ И УРОВЕНЬ МАСЛА В ТРАНСМИССИИ



← Уровень масла



A уровень



Перед каждым использованием проверьте уровень масла.

По вопросам продаж и поддержки обращайтесь:

Архангельск (8182)63-90-72
Астана +7(7172)727-132
Белгород (4722)40-23-64
Брянск (4832)59-03-52
Владивосток (423)249-28-31
Волгоград (844)278-03-48
Вологда (8172)26-41-59
Воронеж (473)204-51-73
Екатеринбург (343)384-55-89
Иваново (4932)77-34-06
Ижевск (3412)26-03-58
Казань (843)206-01-48

Калининград (4012)72-03-81
Калуга (4842)92-23-67
Кемерово (3842)65-04-62
Киров (8332)68-02-04
Краснодар (861)203-40-90
Красноярск (391)204-63-61
Курск (4712)77-13-04
Липецк (4742)52-20-81
Магнитогорск (3519)55-03-13
Москва (495)268-04-70
Мурманск (8152)59-64-93
Набережные Челны (8552)20-53-41

Нижний Новгород (831)429-08-12
Новокузнецк (3843)20-46-81
Новосибирск (383)227-86-73
Орел (4862)44-53-42
Оренбург (3532)37-68-04
Пенза (8412)22-31-16
Пермь (342)205-81-47
Ростов-на-Дону (863)308-18-15
Рязань (4912)46-61-64
Самара (846)206-03-16
Санкт-Петербург (812)309-46-40
Саратов (845)249-38-78

Смоленск (4812)29-41-54
Сочи (862)225-72-31
Ставрополь (8652)20-65-13
Тверь (4822)63-31-35
Томск (3822)98-41-53
Тула (4872)74-02-29
Тюмень (3452)66-21-18
Ульяновск (8422)24-23-59
Уфа (347)229-48-12
Челябинск (351)202-03-61
Череповец (8202)49-02-64
Ярославль (4852)69-52-93

эл. почта: hrq@nt-rt.ru || сайт: <http://hsq-tech.nt-rt.ru>